

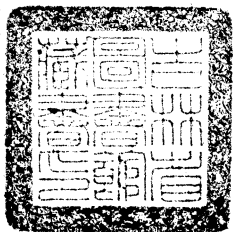
長白徵存錄卷七

文牘

總序

性道與文章古今並重班孟堅漢書列藝文志遂爲歷代史例漢唐以降凡國史邑乘皆載藝文所以闡微言餉後學也康乾之世鴻儒博學翊贊休明皇上幾務之暇猶與翰苑詞臣研究典章唱和詩詠以鳴

國家之盛文足經世藝能通道懿歟鑠哉咸同以來馳騁浮華文敝之患及於政法識者病之現羣雄角勝抑文揚武運會所趨士風亦變談文藝者非迂則腐長郡與日韓爲隣鼙鼓之音思在將帥文如陸賈不與焉况其下焉者乎徵存一錄所以列文藝者時爲之也矧復當僻陋之區文獻闕如微特瑤篇鉅製灰同浩劫即擬索一二殘碑斷碣吉光片羽亦如象罔求珠不數數覩更何藝文之足錄耶顧藝文者立言不朽之一其因時因地而條晰臚列固不敢以藝文



憲台軫恤邊氓之至意除將江巡客貨另訂詳章外所有江艚運移民眷免給船價以廣招徠緣由理合呈請

鑒核批示祇遵實爲公便

宣統元年閏二月初六日奉

督撫憲批呈悉江艚運移民眷免收船費體恤民艱用意良是所請應准照辦繳請欵試辦銀號稟

案查前陳善後十策列有設立銀號一條稟蒙

欽憲批准施行在案現長郡劃分市廛遐邇商賈紛紛具領前來頗有發達之機

所慮者邊荒錢困商人懷璧而往僉稱不便勢非藉官力以濟商艱竊恐始基

甫立後難爲繼一鼓再衰仍多滯碍查委員先後所領欵項祇以備設治修工

一切薪津餉需而於地方應辦公益不敢顧此失彼致悞要工大學言治平終

以生財實爲全部扼要之言就長郡目前論委員薪津工兵餉項食用日繁而

生之爲之之方尙未籌及今日請某欸明日請某費簡牘紛煩至某欸某費批

准核發之時而此處用之已盡尙望異日取之不竭耶

委員 焦思殫慮深知

憲台籌款之艱各處撥款之滯計無所施祇有權變通融之一法管子云積於不涸之倉藏於不竭之府此卽大學所謂生之爲之之方長郡設立之初諸端待理而欲求其不涸不竭應以銀號爲通財之機關以農工商礦等項爲生財之實際自係不易辦法擬請飭由省城官銀號借撥銀二萬兩作爲長郡銀號本金試辦三年每年由長郡銀號按四釐出息第一年創辦伊始懇請從寬免利一年以後年清年息扣至三年期限如果查無成效飭令原本繳還倘能於公益上成效昭著尙應寬限歸本以第四年起限每年歸本五千元繳清原本下餘應得利益儲作長郡永遠本金以資流轉於官銀號毫無損於長郡大

有益凡商務農務礦務以及營造工程購備各色土貨均可逐漸推行一舉而數善備焉如設治修工項下薪餉偶有不濟准暫時移挪數不得過二千金時

不得踰三個月卽須歸還以爲專辦公益之用惟官長升調靡常公款絲毫爲
爲重又未便漫無稽察致涉虧公當仍釐訂嚴章將此項公款列入交代稟請
存案無論新舊交卸先將出入存放額目另繕冊結移交不准稍涉含糊如有
私吞擅挪情弊准後任據實稟揭勒期追繳至於員司弁勇更不得絲毫挪借
致紊定章委員爲疏通錢法振興公益起見故不憚苦心經營冀稍裨於萬一
如蒙

依允遵卽派員赴官銀號投具關領以明年爲試辦之始倘委員經手期內辦
理失當或有移挪等弊當請

欽憲先行嚴譴以爲遵守不力者戒所有請款試辦銀號以濬財源而興公益緣
由理合繕具試辦規則十二條呈請

查核批准施行實爲公便

宣統元年二月初四日奉

督憲批據呈借款試辦官銀號所議甚是應即照准候飭東三省官銀號速核議覆再行飭遵繳摺存

擬辦龍華岡墾務稟

竊維東三省山荒土沃甲於他省吉黑兩省邊荒及奉省東西流水一帶近年以來陸續開墾惟遼東白山以南鴨江以北除歷年獵戶木把僱募韓僑租墾外其餘江岸山溝叢林密菁一經芟夷厥維沃壤無奈路不交通地皆甌脫龍華岡以上縱橫數百里土曠而肥商民垂涎久矣率因山林阻隔途窮而返東道之不通則是邊荒墾務一大阻力也自本年七月間岡路一開不過甬通駝道而遠近領荒者已二百餘戶踰年當益繁庶但恐民情貪多而好勝領荒之心有餘開荒之力不足遲之又久而荒穢如故是佔荒也與開荒宗旨相左迺復酌訂簡章自本年領荒之日起早則六個月遲則八個月必須按照領荒地址建修廬舍購運農具以爲明春開凍後墾荒之準備否則仍將原荒勒繳轉

給他人具領以昭限制目前領荒槩不索價更無絲毫雜費數年後獲有贏餘再查照放荒章程量地升科以重

國課此次報荒民戶通化最多懼或良莠不齊致貽邊患通邑劉學海生自田間性情樸實頗有鄉望特派爲農務長凡通邑來此領荒者飭令結保稽查以資約束招墾之初與放荒迥異凡事均應從寬刪去一切規則繁文俾小民易從易曉以免苛擾長郡山林崎錯木植勝於稼穡去年調查長慶兩堡約計有一千餘戶韓佃十之六華民十之四每年收穫之穀麥黍粱不過三萬石上下日用雜費皆由此出加以秋冬之間伐木掘葎打牲之徒畱集於此按口計糧農無餘粟自設治後人數漸增稻米雜糧尙多繼自韓境本年梨溝鎮左近七月飛霜田禾剝落東西僅四五百里而糧價遽昂萬一闔境歉收呼庚誰應兵荒交集坐困堪虞再三諮度祇有藏富於民先以龍華岡數百里閒田爲長白養命之源委員所以趕籌開墾以便逐漸擴張准備非常之慮者職此之由管仲

之治齊也富強冠列邦讀春秋一書祇見其圖伯之雄及詳攷管子度地地員山國軌權數等篇始恍然於九合之功固不在外交而在內政觀其對桓公之言曰土地博大野不可以無吏又曰凡有地牧民者國多財則遠者來地僻舉則民留處由今証古益信當時官山之利實先由官吏開之於前民乃趨之於後其潛移默運之權實超出漢唐諸臣移民殖邊之策而今之談實邊者猶沿襲移民之故智以財輸民不能以地輸民無怪其策之不能行也變而招墾而道路不通保護不力民仍視爲畏途矣就長郡現形而論非招墾不足以圖存非預籌招墾之方亦不足以廣招徠現在岡路已通旅房已修沿岡工隊亦足以資保護與從前榛棘彌山覓無人跡者迥不相同顧地博物饒斷非一都一邑之民所能盡地利而拓農功周禮土訓掌道地圖以詔地事詔之云者卽廣告之謂也擬將所陳各情懇請

憲台通飭各府州縣宣諭遠近商民一體周知以廣招徠是否有當伏乞

鈞裁所有籌訂龍華岡招墾簡章以興農業而備兵荒緣由理合呈請
查核批示祇遵實爲公便

宣統元年九月二十一日奉

督撫憲批據呈招墾主義頗中肯要應准試辦惟查所叙簡章其扼要之點一限

期墾地二免收地價三寬升科四取具保結一四兩層俱應切實辦到方能謀

大利而保治安至免收地價原爲邊地便於招徠起見究竟應共放地若干亦

當先行繪具圖說分別奏咨立案辦理以免將來駁詰所有領戶仍應發領執

照藉便稽查但既免繳地價應明定期限不許私行典賣致令漁利升科期限

雖不可不寬然亦當預爲之程以免後來轉轄仰卽另訂簡章分別臚列呈候

核辦至請通飭各府州縣一層龍華岡一帶可墾之地究竟能容墾地人口多

少亦未聲敘明白倘或各屬農民爭利而趨紛至沓來後員又何以應候於

定簡章時酌量算定或者先從奉錦新三府屬人戶繁盛處所出示招集亦無

不可總之實邊以殖地爲要圖聚民以厚食爲先務如該員之融會古今動得機宜原無不准之請惟立法貴極精詳乃能一勞永逸舊例雖多窒碍亦當借証參觀所擬招墾簡章固不可以疏節闊目勝也仰卽知照繳

擬辦長郡森林以占利權稟

竊維長郡鴨江以北與採木公司劃界後亟應靠六十華里界址趕籌巨款自行僱工分段砍木預保未失之權利否則六十華里內之木植不及十年卽如牛山濯濯該公司必援約要商隴蜀相望步步侵削勢必致白山以南木利一空擬請分界後卽添募工兵四隊將東北岡所勘車道趕工速竣卽以修道之工兵駕輕就熟分別砍木墾荒散布於江北山南兼營并進勢順利便寓兵隊於農林杜強鄰之垂涎行之既久權利兼收且可藉資餘利以助行政用軍之費一撫松設治重在清內匪安圖設治重在弭外患該處皆長白後盾因欸絀不暇並舉乃先設局調查究竟地闊民稀斷非局勇四十名卽能保衛然若大

張旗鼓添駐重兵就國勢論強鄰責言亦勢所必至據該委員等攷查安撫一帶森林不亞鴨江仍應由工兵入手仿照長郡辦法添募工兵四隊分布於安圖之頭二道白河撫松之漫江萬里河等地方夏秋修道冬春砍木兵多則用繁利在人趨商民不招自集山荒不放棄自開地闢民聚以守爲戰兵民一氣聲威亦壯統計長安撫三處添招工兵八隊每年約需餉七八萬兩之譜而藉以爲

國家保利權振邊威者實猶不止此數是否有當伏乞批示祇遵

宣統元年八月初六日奉

督撫憲批查長臨松圖一帶森林關係重要亟應派員前往查勘妥籌辦法以便

次第舉辦繳

外交

與採木公司力辯採薪燒炭有違條約稟

案查光緒三十四年四月十五日在北京商訂中日合辦木植公司大綱十三條並在奉天續訂詳細章程二十一條早經宣示民間一律遵照在案茲於本月初二初五等日惠山鎮探木分局局長吉岡豪雄先後發給無數木牌過江採薪燒炭轉相售賣正在援約力爭嚴詞抗阻旋據董事人等聯稱自採木公司一立邊民生計已窮若再令越界採薪燒炭轉相售賣荒徼窮黎祇有坐困待斃乞速賜保全以救蟻命等情委員察看民情驚惶恐釀事端當經諭令聽候商辦去後即派交涉員楊春燾往覆確商迄無成議查原訂章程所稱採取木料者固專指伐木編綽而言並未載有取燒薪炭轉相售賣字樣各國通例凡約所不載者即屬理不當爲今該分局違約牟利且擬施強硬手段邊氓野蠻性成困則必鬪萬一滋生事端咎將誰歸除將詳細原委函懇理事長胡主持電覆外所有商阻採木公司分局取燒薪炭轉相售賣以符原約而全民命緣由理合將來電逐條辯駁一併鈔呈

憲台查核迅賜批示祇遵實爲公便

就惠山鎮分局轉交安東採木公司來電逐條駁辯

宣統元年二月初二日來電柴炭採取無關緊要

查吉岡面稱有每年用木柴二千貫木炭二萬貫除公司用外售賣等語來電云無關緊要似亦不以該分局爲然

二月十一日來電採取木柴之事直僱韓人可也

查採木公司原訂章程尙專僱清國木把以防侵越今准令專僱韓人更屬不合

二月十三日來電於本公司採木區域無論用枝及柴炭之採取是爲當務之急速將此事轉達長白府可也

查來電似又以採取柴炭爲公司條約外應有之權地方官不得干預者然顧公司有採木之權並無採取柴炭之權如違約妄行卑府不能認保護之

權

禁阻日人招募韓僑爲兵稟

爲呈請備查事竊條陳善後策內列有釐韓籍一條誠恐籍貫牽混後患滋多
乃此稟未經繕發機端已露本月初二日突有韓國風憲蔡鳳權暨通士金道
一等來府稟謁隨即延詢據稱社民等耕田納租向歸華官管理奈日本憲兵
分遣所勒選充兵概不樂從懇恩移照日官勿令應募俾安農業並呈情原一
紙稟同前由職等除諭令聽候核辦去後迺與交涉員楊春燾悉心確商竊謂
該風憲等既稱越墾有年向屬清國管轄之民倘竟置不爲理匪特大拂韓民
之望抑且自棄管轄之權况鴨綠江北岸韓民准保性命財產載在條約若任
令日官招募而不爲申辯是默許其爲日兵也許其爲日本之兵與認其爲日
本之民何以異既認爲日本之民按照中日通商條約第二十款內載有日本
在中國之人民財產物件專歸日本妥派官吏管轄等語彼若執此次條約狡

辯則韓民財產所在之處卽爲日本權力所及之處華官管理之權拱手而讓諸日本其所失奚啻倍蓰耶嗣後再遇詞訟案件彼必藉端干涉更將何辭以對此節雖微關係極重勢非援照二十五年約章保護韓人財產一條據約力爭別無挽回之策乃令楊委員春燾偕繙譯員陳盛元赴惠山鎮與炮兵大尉青山貞次郎一面先行婉商停止招募倘有不諧當親詣該鎮援約力爭務令不失主權而後已旋據該員等回稱青山貞次郎始猶權詞以解繼則允服既停右岸募兵並電知新牌城一律停募尙屬顧全大局當卽宣諭該風憲等廣告兩社民人照舊安業以免驚懼該風憲等叩謝而去頗知感激惟此案雖結來日方長難保以後不再生枝節日人善用暗侵計策往往藉端要挾以達其目的韓籍不清禍亂潛伏外部交涉殷繁若遽請商釐韓籍既恐難以邀准且恐一經提議轉貽日人實乘間撓舌膠轕滋紛亦不得不慮也前陳釐籍之策以撫爲招籌備韓民歸化地步此猶潛移默化之宗旨按照歸化自由條例誠

爲善策但目前既有此招兵一舉其視線所注已集於江北韓民則歸化取籍一層亟應籌畫以備抵禦韓民越墾數十百年食毛踐土照籍限例應取籍者一中韓條約准保越墾韓民既歸我保護豈容隸彼版圖應取籍者二此次兩社風憲投具情原書詞亦自稱清國管轄之民論其希望主義應取籍者三有此三種原因足資抵禦祇有韓籍未除一缺點耳爲今日計惟有以三種原因爲目前抵禦之資料以刪除韓籍爲將來必要之方針庶幾禍根可熄而邊防永固矣所有派員商阻募兵以安韓民亟應釐國籍而遏患萌緣由理合抄錄稟批呈請

憲台查核存案備查實爲公便

計抄呈稟批清摺一扣

光緒三十四年九月十五日奉

督撫憲批呈悉仰候如呈備案可也繳清摺存

景和鄉社民韓僑

金奉瑞
蔡鳳權

等情原書

右情由事

矣等

俱是韓國流離之民迫於飢寒越墾奠接則

矣等

生命財產專

賴清國官爺保護惠山憲兵分遣所於新墾坡日前告示曰今選憲兵補助員社內有文識健壯者幾許名來待此處民徒知犁鋤有難抄選而况清國管轄之民焉敢無告而應選乎懇

大府移照於惠山本憲兵所選兵一欸勿爲施行

批據情原書稱該社民流離越墾生命財產專賴清官保護歷年已久即屬

清國管轄之民現因惠山鎮憲兵分遣所募充爲兵懇乞移照勿爲施行等情據此查光緒二十五年中韓條約第八欸內載有韓人已經越墾者准其安業保其性命財產以後應一律禁止等語歷經遵照在案該民等所稱尙與條約相符當卽與惠山鎮日本官青山貞次郎面商允協凡居住鴨綠江北岸韓民現已禁止招募並電知新牌城憲兵分遣所卽行停募以免驚懼合行批示仰

即傳知該社居民以體遵照此批

陳探木關係邊要懇請預防後患稟

竊維探木公司合辦章程由外務部商訂大綱又蒙

憲台飭下度支司交涉司暨東邊道會議詳細規條至嚴且密何敢妄瀆一辭
惟按照公司條款參攷地面情形有與邊務相關碍者管窺所及未敢緘默敬
爲我

憲台陳之

一分局宜設鴨江北岸也 查公司原定地段自帽兒山訖二十四溝全係長
臨轄境自應在塔甸帽山各設一局鳩工趕造費不過數千金期不過五六月
准可告成操縱在我奈道路喧聞有租借韓岸日廠權作分局之說報紙亦載
有長白分局暫設惠山鎮俟長郡完備再行移設等語 委員私心懸揣若明年
果能移居北岸尙可挽回一二否則一着輸人全棋皆失始而以房科租繼而

以租抵本無母而子孰利孰害華員華把僑寓韓界種種花消任彼居奇三百萬銀圓專爲日韓流通之用以利詔人猶後也木把類多強悍往來彼岸一有衝突官權不逮保護維艱失利失權流弊滋多可慮者一

一採木界限宜早劃清也 查原定六十華里誠爲切要辦法劃界起點應從

鳴綠幹流取綫向北寬不過五六十里或一二十里卽遇大岡惟溝身灣長或三四十里二三十里不等溝中之木除十九道以上入溝三四里八九里森林密茂外其餘如十二道溝入溝五六十里八道溝入溝七八十里纔有木可伐亦不過數十年間便如牛山濯濯若不劃清里綫勒石標識勢將越嶺深入且且而伐年復一年松渾上游之木必不能保此次勘界員劉建封等條陳岡後森林從松圖兩江設法購運冀脫去鳴江公司之範圍力爭先着權自我操曾經稟明在案倘此次界綫不清得隴望蜀並松圖兩江之木植而棄之則東邊之民命絕矣可慮者二

一木頭木把宜廣招徠也 查原章木把專用華人最爲善策乃今年華把入山者就通臨兩縣而論不及上年十之二三詢厥原因固由木價大減亦由公可限制綦嚴富商不敢擔保把頭亦皆畏縮日人重利輕約必將藉口變章改僱日韓木把攫我利權人數平均猶虞衝突况客把日多強賓奪主帽山以上長白以下發祥之域貪狼滿山萬一有變今日木把皆異日強敵可慮者三以上各節皆與邊務有關趁茲開辦之初斬鋤日後輻輳尙屬慎始之道所有採木關係邊要預防後患緣由理合呈請

查核迅速施行

宣統元年正月初六日奉

督憲批呈悉所陳採木關係各條極有見地足見該守等留心邊要殊堪嘉許候飭東邊道就近密籌抵制辦法藉弭隱患此繳

禁阻韓民越江伐木稟

竊委員承乏邊陲時常以綏輯邊氓顧全鄰誼爲兢兢其於條約利權無甚關礙者當卽從權緩辦冀相安於無事惟鴨綠江南岸韓民每屆冬春之間輒行過江砍木名爲炊爨零用實則高五六尺圍三四尺不等類皆巨室大木若竟任令斬伐漫無限制不特於華民生計有礙且恐積久易釀爭端轉非慎重邦交之道前巡警局巡長狃沿舊年習慣擬按伐木之大小多寡酌量抽用亦非正當之辦法業經嚴行諭禁飭候稟訂准章以資遵守蓋自採木合辦之公司一立其關乎民間權利有不能不禁阻者謹撮數端上陳

鈞座查公司採木定章以六十華里爲限則六十里內之森林日益減民間日用之木日益少其在華界韓僑自應稍寬其例一視同仁若再令對岸韓民越江而伐則所以優待韓僑者亦無所區別其不能不限制者一也年前華民王寬入韓山砍木被日人以越界扣留該民人曾稟由臨江縣李丞詳東邊道批行日本木廠長設法議結在案至今王寬在長疊次喊控尙未了結華砍韓木

則被扣韓伐華木則不禁凡事不平則鳴旣無以服華民之心難保不互相仇敵激成他變邊民獷悍走險堪虞其不能不禁阻者二也惠山鎮左近韓山已如牛山濯濯去冬有日人勾結我界韓民私行越江採木燒炭旋訪明禁止若此端一開必至紛沓來利權外溢懼無終極就目前韓岸而論若按山價公例嚴定抽價章程雖多取之而彼不但奉從且感大德但恐公司剝之於前韓民縱之於後不數年後薪昂於桂釜屢維艱小民怨我詈我咎將誰歸其不能不禁阻者三也以上各節在彼有可禁之例在我有應禁之權名正言順似無庸上瀆

憲聰惟事關邊務用特據實稟陳是否有當懇

飭交涉司詳加核議俾臻妥善所有禁阻韓民越江採木以弭爭端而保利權緣由理合呈請

查核批示祇遵實爲公便

宣統元年二月二十二日奉

督撫 憲批呈悉韓民越江伐木損害殊多該守嚴行諭禁甚是仰仍一面堅持禁

阻一面候本大臣 飭交涉司妥議具覆再行飭遵繳

臚陳變通對待韓僑辦法稟

竊卑局 於宣統元年正月初二日接閱報章載有

欽憲飭訂對待韓僑辦法一節即擬將長郡韓僑情形臚列具陳適因慶長兩堡
今年初歸長郡治理正在開章明義宣議種種章程未及稟陳茲於本月十二
日准調查員辜天保到臨交閱調查韓民條款並入境入籍一切規條捧誦之
餘莫名欽佩惟原訂各條有與此處韓僑情形不甚相同者一律遵守翻形窒
礙且失利權緣長臨一帶越墾之民名為韓僑實則華佃有戶口無糧冊有動
產無不動產房屋地畝概歸田主管轄去留之田在田主韓民毫無自主之權
除按地畝多寡爲田主納租外又每年每名納租二斗以資辦公無所謂糧名

也與地方官亦無直接之權前次由臨回長道經十二道溝暨半截溝韓垠因租斗較舊斗稍昂懇呈核減其情愿書內皆稱華民爲田主自稱爲佃戶情形已可槩見然東邊華民少韓民多且堅苦耐勞無故被逐者亦少有一世二世至三世而爲華佃者就外客論房產類爲管業一與田主齟齬磨之卽去無狡辯無輻輳數十百年相沿日久亦相安無事然其對華官也輒自稱歸化之民亦曰管轄之民及詢其對韓官若何則曰仍納租矣仍供曾矣此種華而韓韓而華不華不韓之民實爲各國公例所無所幸者地畝房屋皆非其管業操縱在我耳此長郡韓僑之實在情形也查此次所訂各條擬將韓民所墾之田所住之房卽指爲該韓民管理之業故所訂待遇各條入籍各條仍以普通公例相繩尙有窒礙難行之處光緒二十五年中韓條約第十二款內載有韓民已經越墾者准其安業俾保性命財產等語按現在情形而論當時所訂財產二字詞意尙涉含糊

委員

丞乏邊陲查詢明確若竟心懷顧忌隱忍不言懼負我

長白徵布金
憲台慎邊之意茲特不揣譎陋冒昧瀆陳應如何

俯施採擇覆加更正之處尙乞

鑒核所有查覈韓僑實在情形亟應變通辦法以防窒礙而保利權緣由理合
分條按釋另繕清摺呈請

查核施行

謹摘錄原訂規則與韓僑情形不符者數條分別繕呈

鑒核

計開

一查原訂韓民入境應守規條第五條有凡墾地及貿易者須照章完納一切賦
稅一節

按韓民有貿易者自應照章抽稅惟墾地向係僱工並無韓戶糧冊納賦一
層俟登糧冊後方能核辦

一查原訂待遇有業韓民第二條載以前佔墾官民荒地之韓民如應將地畝交還者酌給工資第三條以前韓民佔墾官民荒地禁止私自讓與交換轉買必須稟請地方官批准各等語

按以前韓民越墾均係華民招僱名爲代墾非佔墾也墾荒多少全歸華主本無應交還與不應交還之區別更無讓與交還轉買之權力地方官亦決無批准辦理之說彼亦未嘗擅請也若一給工資准其稟候批示轉似以地權與韓民矣其歷年僱墾章程或三年至五年免租抵作工資嗣後按年給租否則收地向不給資彼亦無詞

一查原定韓民入籍條件第二條載須在中國居三年有生活之本據地各墾地之住房貿易之舖店等類

按韓民在中國有十餘年至五六十年七八十年者不等其墾地之住房貿易之舖店均聽該管田主指揮修蓋絲毫不得擅主故有在中國數十年而

長白徭本鑑
無所謂本據地者但知食毛踐土不敢據爲己有若必按本據地而論終與入籍之例不符惟牲畜犁耙則有之是亦動產非不動產也

以上摘錄數條專爲區別韓僑實係佃戶並無地畝房屋故不必以交還買換及生活本據地等項字樣加之韓民使韓民無從狡展而華民地主仍有去留自主之權是爲清韓交涉上第一扼要關鍵權限分明糾葛自無

謹查照韓僑情形分別辦法妄擬管見數條附呈

鑒核

調查韓民之條款十六條應請照舊

對於無業韓民之處置 三條應請照舊

對於有業韓民之待遇 妄擬四條原訂四條應請照舊

一凡在鴨綠江右岸越墾之韓民向係爲華民傭工藉資開墾其所墾地畝應仍歸僱墾之田主管業韓民不得據爲己有以昭限制

一 凡在光緒二十五年以前已經越墾之韓民仍由中國官長照約保護以示優待至在二十五年以後者一律查禁

一 被僱之韓民如果安居樂業盡力農事無礙治安華民亦不得輒行驅逐致有虐待之行爲

一 韓民在中國既得享佃戶墾荒之利凡地方應納之一切稅租應照歷年舊章辦理違者斥逐

韓民入籍之條件 三四六七各條均請照舊二五兩條酌擬

一 韓民僑寓中國查照各國入籍年例早已踰限若必拘本據地與本有資產相衡似非優待韓僑之意茲特稍事變通如果年限已滿實係良善農民應准稟明所駐地方官入籍入籍後准其領荒開墾以示優異倘領荒以後不安本業有妨治安仍准地方官扣除名籍收回已墾之產

此條因韓民在中國向無本業地亦無資產可查故擬改訂

例外四條似可從簡

增補

韓氏入籍之効力一條 應請照舊

宣統元年二月二十五日奉

督撫 憲批呈悉該守所擬變通各條極有見地其餘各處韓僑情形諒亦難免與原訂規則不符者仰候各委員調查一律竣事具覆後再行彙核辦理此繳摺存

密陳延吉草約悞指穆石為定界碑侵越甚多並有碍長郡鴨綠江權稟

窃宣統元年九月二十七日安圖調查局委員劉令建封到長稟陳該局調查

事宜並携帶延吉草約一紙呈請查閱 委員 展閱之餘且驚且愕查條約第一

款內載兩國彼此聲明以圖們江為中韓國界其江源地方自定界碑起至石

乙水為界又條約善後第四款內載有圖們江雜居區域外如有墾地韓民照

舊歸中國地方官一律保護管轄裁判此節業經日使聲明惟謂鴨綠兩岸彼

此均有人民越墾須俟他日提議各等語循誦再三想見

外部大臣計謨遠識於劃分疆域之際隱以收裁判管轄之權無任欽佩惟約內以穆石爲定界碑且以爲江源地方不特於該處形勢方向均有未協即按諸康熙五十年

聖祖仁皇帝查邊之

諭旨亦有大不相符者強權脅迫今昔殊情在 樞部固亦有不得已之苦衷區區邊吏何敢曉瀆但既以穆碑定兩國之界是即以穆碑定兩江之源圖們江源既混鴨綠江源亦將連類以及長郡爲鴨綠江源流所在之區域 委員 仰蒙優賅承乏是邦若竟諱避不言詎非有負

憲恩茲特援古証今敬爲

憲台密切陳之竊維穆石爲查邊而設非定界碑也伏讀東華錄

聖祖仁皇帝於康熙五十年諭大學士等有云混同江

即松江花江

自長白山後流出由船

廠打牲烏扯向東北流會黑龍江入海此皆中國地方鴨綠江自長白東南流

出向西南而往由鳳凰城朝鮮義州兩間入於海江之西北係中國地方江之東南係朝鮮地方以江爲界土門江自長白山東邊流出向東南入於海土門江西南係朝鮮地方東北係中國地方亦以江爲界此處俱已明白但鴨綠江土門江二江之間地方知之不明因派打牲烏扯總管穆克登前往查閱時康熙五十年五月初五日之

諭旨也是爲穆克登查邊之始是年八月又奉有

諭旨謂此去特爲查我邊境與彼國無涉但我邊內路途遙遠地方甚險倘中國有阻令朝鮮國稍爲照管將此情由着該部曉諭朝鮮國本年進貢官員令其抄寫賫付該王時康熙五十年八月之

諭旨也是爲穆克登查邊而非分界之確証次年五月穆克登入山查閱朝鮮國王派接伴使樸權觀察使李善溥隨同照管並上書懇請特許職等一人得陪後塵等語穆總管猶嚴詞拒絕不許同行獨率僚屬尋至長白山分水嶺勒石爲

記其文曰穆克登查邊至此審視西爲鴨綠東爲土們時康熙五十一年五月間事也是爲分水嶺勒石爲記而非會同定界之確証旋因土門江之源順流而下審視至數十里不見水痕從石縫暗流百里許方現巨水流於茂山兩岸草稀地平恐人不知邊界致生侵越廼復以此情咨商撲權等擬在兩江發源分水嶺之中立碑並在近茂山惠山惠山在茂山府治與長郡對岸惠山鎮舊名協山城相距尙遠等處立柵爲界而撲權等覆稱木柵非長久之計或築土或聚石或樹柵趁農歇始役一二年後完畢亦自無妨各等語時康熙五十一年六月間是事也當時撲權等以此事自任嗣後何時立柵立碑無跡可查顧吉林通志諸書皆載有自三江口至小白山實有界碑凡十字曰華夏金湯固河山帶礪長是審視碑外尙有十字界碑即日人守田利源滿洲地誌亦謂康熙五十年總管穆克登立有華夏金湯固山河帶礪長界碑字樣審是則以小白山迤東十字碑爲界雖無遺蹟可考尙可抱定自三江口至小白山一語爲鉄板注脚詳細尋勘總可兩得其平若審

視碑固無分界字樣也是爲分水嶺東另有界碑而穆碑實非界碑之明証自去年四月至今年九月勘界員劉令建封三至長白山頂周圍查閱穆碑在今長白山天池偏南三奇峯下與當時穆克登所稱之分水嶺係在小白山頂相距六十餘里之遙見有確據實非原碑故址且其文曰審視西爲鴨綠東爲土門按當日之碑文考以今日現時之地理委係因分水嶺西有建川溝爲鴨綠江源故曰西爲鴨綠嶺東有三汲泡爲土門江源故曰東爲土門建川溝發源於嶺西三汲泡發源於嶺東東西分流故曰分水嶺究竟鴨綠江正流至暖江葡萄河合流之雙岔口始名鴨綠江距建川溝尙有一百餘里圖們江正流至紅丹水紅旗河與朝鮮南岸西豆水合流之三江口始名土門江距三汲泡尙有二百餘里其發源處並不以鴨綠土門名以其爲上流之水源也故遠而望之曰審視此當時穆克登立碑之精意而仍與

聖祖仁皇帝查邊之

諭旨相符若按今碑所立地址在三奇峯下既無分水嶺之名東西兩小澗水現沒無常亦不得指爲江源建川溝三汲泡就方向論均在東南更與穆碑所謂東西者全然不符是爲今日穆碑決非分水嶺舊址之明証自此次查邊後歷二百餘年中間毫無異說直至光緒初年而勘界之案又起延及十一二三年中韓兩國疊次派員會勘總以尋覓圖們江源爲定界扼要辦法故有以紅丹水爲江源又有以石乙水爲江源者往覆辯駁雖未定案從無以穆碑爲界並以爲江源之說總署原案具在可覆視也今第一款內竟謂其江源地方自定界碑起是直以審視碑爲定界碑也是又以定界碑爲江源地方也果如此說於圖們江所失地方未敢懸度而於鴨綠江上游地方損傷實多蓋鴨綠江上游有二源一源葡萄酒江在朝鮮境內一源暖江在中國境內暖江上游相傳爲早溝河忽流忽斷與穆碑原立之分水嶺亦不相接將來分界應以暖江與葡萄酒河合流之雙岔口爲正當辦法如日人以穆碑西爲鴨綠江一語狡辯強權之

下降而退讓以原立分水嶺爲界已屬吃虧不少倘以今碑所在爲界則長白山東南一帶如懸脂山小白山七星湖太平川木頭峯玉帶山等區域一網打盡矣按地勢而論由石乙水轉折而西而北如尖錐形直入長白山之中心點譬如利箭穿胸幾何不斃發祥之區淪爲異域

列祖有靈飲恨何堪萬國公例凡古蹟靈區爲本國所寶重者尙應遣還保存况爲我朝肇跡之遺姆聖域耶夫堪輿之說猶不足據即就原案而論上自康熙五十年以至光緒十三年參考歷代之案宗並延吉之報告與去年四月至今年九月長白調查員之圖說論辯亦不得強指穆碑爲界而得隴望蜀並令鴨綠江人民土地陰受無窮之影響也又其四條云鴨綠江兩岸彼此均有人民越墾湏俟異日提議等語誠爲慎重起見惟鴨綠江右岸華民並無赴韓岸越墾者祇有韓民向華界越墾歷年已久東山民人稀少均係華民僱之使來名爲佃戶

所墾之地三年後爲華民納租所住之屋亦歸華民管轄並無地產房產之權
若照延吉條約第五款內載韓民之地產房產一律切實保護辦法似予韓民
以土地之權實與長郡韓僑情形大相刺謬委員今年二月間因 上憲札開
對待韓僑辦法與長郡情形不同曾經逐條縷陳並另擬變通辦法稟請查核
更正在案現查延吉條約有異日提議鴨綠江越墾一節用特先期陳明並鈔
前次原稟呈請存案俟查爲異日提議之准備此皆與我

國家人民土地之權有密切之關係並非爲長郡一隅斤斤較量於其間也委員濫
竽邊陲將近兩年一切應辦事宜毫無起色捫心自問抱愧滋多惟長郡斗絕
大東距省一千五百餘里凡管見所及無論是否有當不敢避言高之罪總思
據實上陳以副我

憲台慎重邊防之至意如蒙

俯賜採擇其可否轉咨

外務部存查之處委員未敢擅擬除稟牘不便明言事件仍令劉令建封面陳外所有草約悞指穆碑爲定界碑侵越甚多並有碍長郡鴨綠江權緣由理合繪圖貼說並抄錄原稟呈請

查核施行實爲公便

宣統元年十一月十四日奉

督撫憲批呈圖均悉候即咨商 外務部定奪並速催劉令來省面詢一切繳圖存

路工記

光緒三十四年五月二十一日自臨江林子頭開修抵臨江署東二道溝門共一百二十餘里車道中間有無數溝湖共墊修小橋一百餘處改名蕩平嶺嶺西嶺東修蓋營房旅店共三十六間於本年十一月竣工其河水較大者無橋梁不能通車宣統元年三月間又開修橋工嶺西修大橋十一座嶺東修大橋

十七座本年十一月一律竣工車行無阻由臨江二道溝登東北岡至長郡署西梨溝鎮共四百六十餘里自光緒三十四年十一月開修馱道至宣統元年七月間告竣添蓋營房旅店共五十五間相距五六十里三四十里不等改名龍華岡駝道已通惟龍華岡路綫砍寬八丈者一百七十八里寬一丈者二百餘里明年開修車道尙須一律展寬

江巡記

江巡之設爲踞江權第一要義光緒三十四年冬包修大江艚兩艘小江艚四艘於宣統元年五月間竣工由通化運至安東溯鴨江而上至長白府每大艚一艘配直巡兵十名小艚一艘配置巡兵五名共四十名巡長兼書記一名夏秋運貨冬春巡江暇則教以操法並援以萬國江河公例以便應對外人緣鴨綠本中韓公共之江梭巡之法與應付之方不得不預爲研究也

長白府闔境十五社戶口一覽表

地名	方向里數	華民戶數	韓僑戶數	華民人數	韓僑人數
塔甸		六戶	十九戶	五十九人	九十五人
溫厚社	六署東里北	十三戶	六十戶	四十三人	二百七十六人
良善社	二署十東里北	四戶	二十戶	十八人	七十人
恭順社	三署十五東里北	五戶	三十七戶	五人	一百九十四人
梨溝鎮	三署西里北	二戶	十二戶	三人	二十一人
小梨溝鎮	十署三西里北	三戶	四十五戶	十七人	一百六十人
萬寶岡	十署五正里西	二十戶	五十四戶	一百六十六人	二百零八人
南淵頭	二署十四西里南	九戶	二十七戶	七十二人	一百一十七人
癸恩社	三署十四正里西	十六戶	五十七戶	五十三人	二百五十三人

西 趾縫 署 四十二 正 西 里

六戶 十六戶 二十四人 六十四人

東 趾縫 署 四十五 正 西 里

十三戶 五十六戶 五十人 二百二十四人

壬 皇社 署 五十四 正 西 里

八戶 六十四戶 三十七人 二百二十六人

金 華鎮 署 四十五 正 西 里

十六戶 七十戶 九十二人 二百七十人

辛 裕社 署 六十八 正 西 里

五戶 四十一戶 十八人 一百五十人

豐 樂園 署 八十四 正 西 里

十八戶 一百一十五戶 七十二人 四百三十三人

庚 順社 署 九十三 正 西 里

八戶 十五戶 二十一人 四十九人

己 恭社 署 九十五 正 西 里

十六戶 九十三戶 六十人 三百六十六人

景 和鄉 署 一百一十 正 西 里

十三戶 四十一戶 五十六人 一百六十二人

下 隈子 署 一百二十四 正 西 里

二戶 四戶 五人 十二人

戊 雨社 署 一百三十六 正 西 里

七戶 一百一十五戶 二十一人 五百四十五人

拉拉崗子

署正 一百五十一里西

七戶

十八戶

二十人

一百零八人

套褲帶

署正 一百六十二里西

三戶

八戶

六人

三十九人

背陰亭

署正 一百七十六里西

三戶

十九戶

十一人

九十五人

三聖屯

署西 二百零五里北

二十八戶

四十戶

一百一十人

二百二十二

孤山子

署西 二百一十里北

六戶

十二戶

十一人

五十三人

二股流

署西 二百一十四里北

五戶

四戶

十六人

二十三

金廠

署西 二百二十四里北

四戶

九戶

九人

五十人

小南川

署西 二百三十里北

四戶

三戶

七人

十二人

丙望社

署西 二百四十五里北

一戶

四戶

二人

十六人

乙農社

署西 二百五十里北

一戶

三戶

十人

三十一人

小蛤蟆川

署西 二百五十五里北

二戶

二戶

八人

八人

自矜要亦有與時局相關係者似亦可博採兼收以質之有道莊子云小夫之知不離竿牘竿牘者取筆牘而受之者也茲特沿小夫之例列文牘一門

擬通籌長郡善後十策以固邊防稟

竊維邊疆設治與腹地不同腹地注重在吏治邊疆注重在軍政建造之初須通盤籌畫俾協機宜預定捍邊之策否則臨時倉猝吏才亦無所施矣署址形勢業經繪圖呈

覽現正派員督飭加工趕造尅期蒞事但署工爲目前要點一應善後事宜猶當知己知彼援古証今而早爲之備查建署地方在梨樹溝左偏迤西有古塔一座故名曰塔甸南襟鴨水北負龍岡長白山皆劃歸轄境之內以長白命郡示不忘我

朝發祥之義仰觀天文則星分箕宿歷攷地理嬴秦以上總名肅慎漢號樂浪郡唐宋稱靺鞨州疆域沿革史冊闕如金太祖崛起海州長山左右劃歸海蘭一路遼屬上京元隸開元明轄三萬衛沿革雖殊總不離重鎮者近是遼金以來定鼎中原而江北山南之間或建都督府或置宣慰司或分白山部或增屯田

大蛤蟆川	甲華社	葫蘆套	
署西 二百五十八里北	署西 二百六十六里北	署西 二百六十九里北	總計
十六戶	六戶	七戶	華戶 二百八十三戶
二戶	十八戶	六戶	韓戶 一千三十一戶
五十一人	二十六人	二十一人	華人 一千二百人
八人	五十三人	三十一人	韓人 四千四百人

長白府郡學堂教習學生姓名表

全郡學生均准來堂肄業

中文教習一名

趙一琴

東文
語文
教習

王大經

甲班學生八名

許經三 王賢濬 于鵬翔 王合羣 于文林 李振裔 盧永年

邴文彬

乙班學生八名

劉長海 郭炳燐 劉來貴 王啓運 于恩三 馬鴻賓 李開第

陳修龍

長白府慶生保學堂教習學生姓名表

教習一名

陳世奎

學生十二名

王寶鴻 叢玉山 邵永清 林幹榮 葛長銀 梁成 孫文盛

葛長寶 王仁輔 韓永春 程漢清 周丁柱

長白府長慶兩保董事姓名表

長生保

于祥雲 張殿智 于占發 李維芳

慶生保

許懷亭 宮海亭 李國珍 孫敏 張傲科 王明善

長白徵存錄卷八

雜識

釋高勾麗碑文

惟昔始祖鄒牟王之創基也

鄒牟王即朱蒙朱蒙善射名見魏書

出自北夫餘

梁書高勾驪出自東明東明本北夷齊離王之子齊離即夫餘轉音

朱蒙名東明

天帝之子母河伯女郎剖卵降出

梁書魏書均載東明破殼誕生事與東國通鑑同

生子有聖□□□□

命駕巡車南下

母河伯女郎恐夫餘王殺之促其逃避

路由夫餘奄利

後漢書作淹滌梁書作淹滯

大水王臨津言曰

我是皇天之子

魏書載我是日子謂日光所照而生

母河伯女郎

魏書云河伯外孫

鄒牟王為水連蔽浮龜應聲

即為連蔽浮龜然後造渡於沸流谷

魏書普述水即此水今為開原河上流即葉赫河

忽本西城

魏書作紇升骨城周書作紇斗骨城在今

海龍府境內土人通稱高勾驪城

山上而建都焉

建國之始按漢魏高勾麗據有東遼河以南渾河以北鴨綠江左右地方

永樂口位因遺黃龍來下

迎王王於忽本東岡黃龍首昇天顧命世子儒留

魏書朱蒙有一子曰閭諸即儒留轉音也

王以道輿

治大朱留王紹承基業四至十七世孫

按魏書朱蒙子閭達達子如栗如栗子莫來共三世莫來子孫相傳至裔孫宮不詳世系宮至曾孫位宮三世位宮

至元孫乙弗利共四世乙弗利子釗至曾孫璉三世自朱蒙以下可攷者十四世惟莫來至裔孫宮尚字不詳幾世若以元孫論則璉為朱蒙十七世孫若再推二世則璉為十九世孫與朝鮮史冊高勾麗王十九世廣開土王之十九世

字句相符又按朱蒙以下其子孫有才畧者惟第三世之莫來能征服夫餘並宮會孫位宮性桀黠有勇力便弓馬漢和帝時屢寇遼東魏正始中入寇遼西安平其文武兼長者惟璉魏世祖時遣使貢方物請國諱廼拜為都督遼海諸軍事征東將軍領護東夷中郎將遼東郡開國公高句驪王當時所封爵號與碑文廣開土境平安好太王字義相符碑文內征百濟伐新羅破倭兵攝夫餘又與征東將軍領護東夷之封號相稱則好太王當即高璉無疑璉子孫曰雲曰安曰延曰成則世襲爵號無大勳績 國口土廣開土境平安好太王二九登祚號為永樂太王恩澤口

口皇天威武口口口被四海掃除口口康寧其業國富民殷

魏書李放親至璉都平壤訪事云遼東南一千餘里

東至柵城南至海北至舊夫餘民戶參倍於前與碑文威被四海字義亦相符

五穀豐熟昊天不吊世有九宴駕棄國以甲寅年

九月廿九日乙酉遷就山陵於是立碑銘記勳績以永後世口焉其口口永

樂五年歲在乙未王以碑麗不息口又躬率住討巨富山負碑至鹽水上破其

丘部洛六七百當用馬兼羊不可稱數於是旋駕因過駕平道東未口城方城

北豐五備口遊觀土境田口而還

鹽水即鹽難水今名佟佳江一名渾江在今輯安縣西南入鴨綠江太平寰宇記高句麗下馬訾水一名鴨綠水去遼東五百里經國內

城又西與一水合即鹽難水也二水合流入西南至安平城據此國內城即在今輯安地面西南流至安平城即在今寬甸地面西南安平左近現時安平河東尚有土城子土人呼為勾麗城與碑文內鹽水上安平道東並遊觀土境等句皆

相合百殘新羅舊是屬民由來朝貢而倭以辛卯年來渡海破百殘口口口新羅

以為臣民

百殘即百濟倭人渡海侵掠始此

以六年丙申王躬率水軍討利殘國軍口口口首攻取

壹八城白模盧城若模盧城幹弓利□□□城閣□城牟盧□□沙城□舍蔦
 城阿旦城古利城□利城雜□城奧利城勾牟城古須能羅城頁□□□城分
 而能羅□易城□□城□□□□奴城沸八船利城□鄒城也利城大山韓城
 掃加城敦拔城□□□婁賣城散□城□□城細城牟婁城長婁城蘇灰城燕
 婁城析支利城巖門至城林城□□□□利城就鄒城□拔城古牟婁
 城閨奴城昌奴城□穰城□□□□盧城仇夫城□□□其國城北史隋唐各書
僉稱百濟所都
曰居拔城亦曰固麻城其外有五方中方曰古沙城東方曰得安城南曰久知下城西曰刀先
城北曰熊津城其餘小城皆分隸之足見百濟城名之多史書不及詳碑文所列可補其闕 賊不敢氣散出
 交戰王威赫奴渡阿被水遣判迫城橫□□□□便國城百殘王困逼猷□男
 女生白一千人細布千匹歸王自誓從今以後永為奴客太王恩赦□字迷之
 徽錄其後順之誠於是□五十八城村七百將殘王弟我大臣十人旋師還都
魏書延興二年百濟王餘慶上表請救歷叙高麗凌逼之
狀魏但遣使切責瑾不受命百殘被逼投誠當在此時 八年戊戌敎遣徧師觀帛慎土谷因便
 抄得莫□羅城加太羅谷男女三百餘人自此以來朝貢論事九年已死百殘

違誓合倭和 □

魏不救乃合倭攻勾麗當時百濟為弁韓七十八國之一南與倭接東與百濟接故百濟與倭合

王巡下平穰而新羅遣使

白王亡倭人滿其國境遺破城池以奴客為民歸王請命太王□後稱其忠□

遣使還告以□許十年庚子教遣步騎五萬住救新羅從男居城至新羅城

新羅始附庸於百濟在百濟東南五百里

倭滿其中官兵方至倭賊退八□□□□□□□來背息追

至任那加羅從拔城

通考新羅隋時襲加羅任那諸國滅之碑文內所稱任那加羅在高句麗時尚未屬新羅

城即歸啓安羅人戎兵

拔新羅城□城倭滿□□□□□□□□□□□□□□□□□九

盡臣有尖安羅人戎兵□□□□□□□□□□倭潰城大赤□□□安羅人戎

兵昔新羅安錦未有身來朝貢□□□□□□□□開土境好太王□□□至□□□

潰□□□□朝貢

此次救新羅大挫倭寇

十四年甲辰而倭不軌侵入帶方界□□□

□□石城□連船□□□□□□□率□□□僕勾□□□□相遇王悞要截盪刻

倭寇潰敗斬□無數十七年丁未教遣步騎五萬□□□□□□□□平攘

□□合戰斬□湯盡所獲鎧鉀一萬餘領軍資器械不可稱數還破沙湴城婁

城還□□□□□□□□□□師□城

梁書倭去帶方萬二千餘里魏景初正始年間均受中國爵命魏王假金印金綬齊建武除倭王武持節督新羅任那伽羅秦韓慕

韓六年諸軍事據此則倭人在梁魏時已極強橫而好大王能一再破之洵不愧威武之號

廿年庚戌東夫餘舊是鄒牟王屬民

按魏書莫來征夫餘夫餘大敗

遂統屬焉是夫餘早為高句麗臣屬至好太王時又征而服之而疆土廓矣

中□不貢王躬率住諸軍到餘城而餘承國駢□□

□□□□船□□王恩普處於是旋還又其慕化隋官來者味仇婁鴨盧

後漢書高

勾麗傳所置官有相加對盧沛者古鄒等名梁書謂高勾麗言語諸事多與夫餘同碑文所稱鴨盧字樣當即官長之名

卑斯麻鴨盧□立婁鴨盧肅斯舍□□

□□□□盧仇所攻破城六十四村一千四百守墓人烟戶

按守墓人烟戶皆歷年征服各國之臣民漢唐以後

伐人國者輒虜其居民移住本境亦耀武之意也至守墓則又待之虐矣

賣勾余民國烟二看烟三東海賈國烟三看烟五敦

城□四家盡為看烟□城一家為看烟碑科城二家為國煙平穰城民國煙一

看煙十歲連二家為看煙住婁人國煙一看煙卅三契谷二家為看煙契城二

家為看煙安失連廿二家為看煙改谷三家為看煙新城三家為看煙南蘇城

一家為國煙新來韓穢沙水城國煙一看煙一牟婁城二家為看煙日比鴨岑

韓五家為看煙勾牟客頭二家為看烟永底韓一家為看煙舍鳥城韓穢國煙

遼藩以東

永陵

福陵均有

太祖

太宗功德實錄碑其餘則薩爾濟

御碑亭一間黃土岡石碑一通祇有滿書大清二字無文字可稽惟輯安高勾驪碑曾函請前朱鶴怡明府代榻一分年久代湮字迹模糊缺略甚多旋從張度支司憲屋壁內獲覩全豹則光緒十年以前所榻也墨色光潤字體較真金波司憲極研求金石品謂尚有抄本並蒙賜閱循環展玩日韓兵事及好太王事蹟歷歷如在目前惟佶屈敖牙幾不堪讀而文體古奧逼近皇初洵非秦漢以下文字實爲窮荒希世之寶故釋文雖不甚詳而每一展閱愛不忍釋晉魏之文則不及遠矣

附錄傳雲龍跋

勾麗好大王碑在

盛京鴨綠江北與朝鮮高山城滿浦城近初掩土中三百年前漸掘漸露至今未盡出土出者高約一十八尺面南背北約寬五尺六寸有奇東西兩側約寬四尺四寸有奇四面鐫字而石有凹凸南十一行則起惟訖那西十行起利訖大北十三行起亦訖烟東九行起七訖後凡四十有三行行四十一字約一千七百五十九然長短有差長者五寸短或三寸刻字深五六寸不等殘缺之字一百九十有七後無年月據碑知為好大王墓碑甲寅九月廿九日己酉立未詳當何代甲寅日本人云壬午後二百七十二之甲寅乎後三百三十二年之甲寅乎一當三國漢建興十二年一當晉元康四年然皆臆說據東國通鑑

云漢永光五年高勾麗始祖高朱蒙立

東國通鑑扶餘王解夫婁無子祭山川求嗣所御馬至鯤淵見大石相對而淚怪之使人轉其石有小兒金色蛙

形王喜曰此天寶我令胤養之名金蛙及長立為太子後其相阿蘭弗曰夢天帝謂我曰將使吾子孫立國於此汝其避之東海之濱有地曰加葉原土壤膏腴宜五穀可都也遂勸王移都國號東扶餘其舊都有人自稱天帝子解慕敬

來都焉及解夫婁金蛙嗣得女子於大白山南優泐水間之曰我是河伯之女柳花與諸弟出游解慕激誘入能心山下鴨綠室中私之即往不返父母責我無媿而從人遂論於此蛙異之幽於室中為日所炤引身避之日影又逐而炤之因有娠生一卵蛙棄之與犬豕不食棄之路牛馬避之棄之野鳥覆翼之蛙欲剖之不能母裏置暖處有男子破殼而出骨表英奇年甫七歲自作弓矢射之發無不中夫餘俗謂善射為朱蒙故名之蛙有七子其技能皆不及朱蒙長子帶素言於父曰朱蒙生也非常且有勇不早圖恐有後患蛙不聽堂喂馬朱蒙增損其芻豆令駿者瘦而駑者肥蛙自乘肥而與朱蒙瘦獵于野與朱蒙矢少而殪必多蛙諸子忌欲殺之母語朱蒙曰國人將害汝以汝才畧何往不可孰與遲留而後悔者乎朱蒙乃與烏伊摩離陝夫等三人行至淹淲水无梁祝曰我是天帝子河伯外甥今日逃難追者垂及奈何於是魚鼈成橋朱蒙得渡橋乃解追騎不及朱蒙至毛屯谷遇麻衣衲衣水藻衣三人麻衣曰再思衲衣曰武骨水藻衣曰默居朱蒙賜再思姓克氏武骨仲室氏默居少室氏語衆曰我方承景命遇此三賢豈非天乎俱至卒本扶餘沸流水上都焉號高勾麗因姓高四方聞之來附者衆其地連鞮鞞朱蒙恐見侵盜遂攘斥之鞮鞞畏服不敢犯朱蒙見沸流水菜葉流下知有人居上流往尋之果有國曰沸流其王松讓見朱蒙曰寡人僻在海隅未嘗得見君子吾子何從而來曰我是天帝子來都卒本松讓曰我累世為王君立都日淺地小不足容兩主君為附庸可乎朱蒙忿之因與較藝松讓不能抗廿二年夏六月松讓以國降於高勾麗按廿二年注云漢建昭三年朝鮮史略高勾麗始祖朱蒙立先是東夫餘主金蛙得河伯女柳花為日影所照而娠生一卵說者曰夫

餘俗謂善射為朱蒙故名太平寰宇記曰朱蒙棄夫東走渡普述水至紇升骨城遂居之號曰高勾麗國此碑鄒牟云者即朱蒙之聲轉日本姓氏錄曰長背連高麗國主鄒牟王之後鄒牟注云一名朱蒙是其一證碑文剖卵浮龜之說雖近附會然質之史籍往往而合三國志注引魏畧曰舊志又言昔北方有藁離之國者其王侍婢有身後生子王捐之國中猪以喙噓之徙至馬閑馬以氣

噓之不死王疑爲天子也乃令其母取畜之名曰東明常令牧馬東明善射王
恐奪其國也欲殺之東明走南至施掩水以弓擊水魚鼈浮爲橋東明得渡魚
鼈乃解散追兵不得渡東明因都王夫餘之地梁書曰高勾麗者其先出自東
明東明本北夷薺離王之子離王出行其侍兒於後任娠離王還欲殺之侍兒
曰前見天上有氣如大鷄子來降我因以有娠王囚之後遂生男王置之豕牢
豕以口噓之不死王以爲神乃聽收養長而善射王忌其猛復欲殺之東明乃
奔走南至淹滯水以弓擊水魚鼈皆浮爲橋東明乘之得渡至夫餘而王焉是
亦其證也東明即朱蒙身後之號見東國通鑿諸書東國通鑿壬寅夏四月爲勾麗王立子
類利爲太子秋九月高勾麗王朱蒙薨

太子類利立葬始祖於龍山號東明聖王

壬寅注云漢高祖十九年

東國三十年歌高勾麗祖號

東明天帝之孫河伯甥逃難立國卒本川漢元帝建昭二年東國輿地勝覽平安道中和郡東明王墓在龍山俗號眞珠墓

又按宋書諸夷傳曰嘉平五年幽州刺史毋丘儉將萬人出元菟討位宮位
宮將步騎二萬人逆軍大戰於沸流位宮敗走方輿紀要曰正州城舊志在涿
州西北三百八十里本沸流國故地爲公孫康所併渤海置正州於此亦曰沸

流郡以沸流水而名契丹因之仍隸涿州後廢證之朝鮮往籍沸流卽卒本川

俗評車衣津

東國輿地勝覽成川都護府本沸流王松讓故都高勾麗始祖東明王自北夫餘來都卒本川松讓以其國降沸流江卽卒本川俗稱車衣津在客館西三十步東國三十年歌扶餘國名在北又號北

扶餘沸流亦國名卽今平安道成川郡

太平寰宇記曰馬訾水一名鴨綠水水源出東北靺鞨白山水色

似鴨故俗名之夫遼東五百里經國內城南又西與一水合卽鹽難水也宋書

蠻夷傳曰元嘉十五年復爲索虜所攻敗走奔高麗北豐城此可爲碑云鹽水

北豐諸證也百殘卽百濟斯盧卽新羅亦卽新廬後漢書曰三韓凡七十八國

伯濟其一通考曰晉時勾麗既畧有遼東百濟亦畧有遼西晉平自晉以後吞

併諸國據有馬韓故地南接新羅北距高麗千餘里西限大海處小海之南晉

代受藩爵自置百濟郡三國志曰辰韓十二國有斯盧國通典曰新羅國魏時

新廬國其先本辰韓辰韓始有六國稍分爲十二新羅其一也魏時毋丘儉討

高麗取之高麗王奔沃沮其後復歸故國留者爲新羅或曰閣彌城卽關彌城

見東國通鑑

東國通鑑百濟辰斯王八年冬十月高勾麗攻陷百濟關彌城其城四面消絕海水環繞王分軍七道攻之二十日乃拔百濟阿莘王二年秋八月百濟謂眞武曰關彌城北鄙要地今爲高勾麗所有

其爲我一雪隨命武將兵一萬伐高句麗圍臨彌城

帶方城在平壤南漢縣屬樂浪郡公孫度置帶方郡漢志注

樂浪郡南部都尉治昭明是也隋大業中伐高麗分軍出帶方道謂此阿旦城

修自百濟

東國通鑑百濟責稽王元年高句麗伐帶方帶方求救於百濟王曰帶方我舅甥之國遂出師救之修阿旦城數城以備高句麗

曰韓曰濊皆朝鮮地古

國名後漢杜篤傳注濊貊東夷號也漢書匈奴傳集注濊或作濊晉書音義濊

與穢同

禮記少義注有似人濊釋文濊本作穢

今日本人謂朝鮮人曰穢人蓋沿古語方輿紀要云服

虔曰濊貊在辰韓北高麗沃沮之南東窮大海漢元朔初其君南閭降漢因置

蒼海郡三年罷陳壽曰夫餘國有故城名濊蓋本濊貊地今耐濊亦其種云魏

毋邱儉破高麗奔沃沮後復國其留者爲新羅兼有沃沮不耐濊之地惟好

太王不見於東國通鑑諸書而日本姓氏錄云難波連高麗國好太王後据碑

知好太王徽號曰國岡土廣開土境平安好太王下文岡土之土又作上蓋石

刊填文而譌也以口爲開與日本二天造像記以口爲開同一例也曰二九登

祚曰三十九晏駕是在位二十二年朝鮮史開第云高句麗王十九世廣開土

王在位二十二年安知非誤十七世爲十九于徽號字數有脫畧乎其三國史記一書成於宋紹興十年東國通鑑成於明成化二十一年去古遠矣難可盡信此碑可補朝鮮史之缺碑立於百濟新羅高句麗三國鼎立之時所叙倭戰亦可補日本史之缺宜本人珍重碑文不置也惟釋文多誤卽如釋榑爲柳庸詎知口口古非一字碑云榑被四海榑卽榑字與榑同書堯典光被四表後漢書馮異傳云橫被四表爾雅釋言釋文光孫作光雖無作榑已可爲加木旁之證說文榑積火燎之也有光誼周禮春官榑或作榑此榑榑通用之證

蕩平嶺碑記

長白山自東北來崔巍磅礴其間爲勝爲異爲隩爲塞支脈歧出各異名其中峯泄而爲川鴨綠江出焉爲天然之國境世昌受職之明年以國防不可不嚴旱圖不可不廓旣得請於

朝於江北岸舊臨江縣東鄙之塔甸增設長白府治而塔甸實在山與水之間南枕

江流與朝鮮人可對岸語北則窮岡倚天林谷深阻崩崖旁頽緩徑下仄道弗
不可行也蓋隔奉天且千五百里援絕而維州傾勢懸而珠崖棄奉長之路不
達則長白終不得而治而臨江爲長西蔽不達臨無以通長故通道自臨江以
西之老嶺始老嶺者亦長白支脈之一也連山屈盤萬里來東巉巖危壁互隔
峭絕不可通通其西小嶺凡合徒數百役數月闢治蹊徑填壑架梁爲里百二
十而數千年之障塞遂一舉而蕩平車可方軌焉因名曰蕩平嶺是役也知府
張鳳臺同知李廷玉實終始其事困慮規擘不憚勞瘁以漸至於成可錄也夫
不暫費者不久利不一勞者不永逸平治水土莫若禹禹通道於九州隨山刊
木東至碣石而止則碣石以上循長白山脈而東固禹跡所不及而有待於今
日之蕩平也歟塞外自古多荒漠之地往往經數千年而陵谷不變其舊與混
元時無異蓋禹跡不至則人遂無有至焉者亦見創始之難通道之不易而禹
之功偉也茲嶺之開曾何足媿禹功於萬一特以經營所始適當禹跡所終其

事有若可異而跡之所遺者功之所存繼自今長白高原殷盛熾大振萬古之
孕育發無窮之寶藏以保釐我

皇家於億萬斯年永永無極則是嶺之開有若攝其絨而啓其扇也是則可記者已
欽差大臣陸軍部尙書銜都察院都御史管理

三陵事務大臣總管內務府大臣東三省總督兼管三省將軍事務徐世昌撰并書

蕩平嶺碑記

嶺以蕩平名我

節帥徐公嘉其路工告成而名之者也查此嶺諺稱老爺嶺爲長白山西南支
嶺之一崆嶲巖嶒蒼鬱灌叢芒芒黝黝泱泱無垠蓋數千百年於茲矣戊申夏

四月鳳暨廷玉蒙

督撫憲檄委增治長白遙制巖疆事關邊要應預籌全局鋤梗塞駛交通緣長白

一郡斗絕東陲捍臨蔽通屏藩遼瀋乃兵家所謂主要地也顧通長必先通臨

通臨斷自老爺嶺始詢及土人僉云嶺道有三曰南曰中曰北北道循三岔子溝門躋嶺巔繞四平街達三道陽岔跨河沿嶺勢險甚南道肇造於林子頭穿亂石窖繫珍珠門闔寶德泉攀椴抱松嶺迤東達臨傾崎崖隕道阻工鉅中道渡白水泉越南山坡仍與南道合北三道概不易修鳳 脚蹠嗟嘆者久之道路相傳言人人殊聞自嶺西馮家窩舖迤邐而東抵戚家窩舖土多石寡舊爲左翼長寶貴擬修中輟惜荒廢崎嶇垂二十餘年路綫縱橫不可辨凡事耳食者懸躬親者確迺商督隊長測繪員叱騎前行披荆斬棘盤山浮澗歷抵臨江之三道陽岔左翼長遺蹟雖積久湮塞就現勢論較土人所稱三道尙屬工減費廉遂具圖呈請

軍督而議以決是年五月二十二日經始九月中旬藏工旋覆補勘尋修俾益倬而平堅且久踰月而竣是役也工徒三百踴躍奮功夏秋之交炙風沐雨宿露餐霜自屆冬令則氈冰幕雪倚樹圍山數月之間砍樹千萬株開盤十八道

架橋梁大小百餘通透迤紆迴悉底於平馬並轡車方執行旅稱便若非該隊長李景明等督率勤勞奚克臻此風等材短任艱方懼弗勝幸在事各員黽勉從工既仰副

撫督憲控馭之懷且以襄

朝廷蕩平之治用特述顛末鑄之石並員弁銜名具署碑陰以昭來許非夸也以示邊防之重路政之基實始於此是爲記

長白山記

大荒之東有喬嶽焉距奉天一千六百餘里巖巖穹窿蒼鬱磅礴參兩儀以立極渺羣嶽而獨尊者其惟我

列祖

列宗肇祥隕祉之長白山歟惟皇建極惟嶽降神上植樞輝下應坤軸其韞靈聳秀也久矣特是禹貢職方書缺有間惟山海經稱爲不成山而人跡罕到記載闕如

薦紳先生難言之粵攷羣書名稱互異漢征高麗分樂浪臨屯四郡顏白單
大嶺晉魏南北朝中原鼎沸不遑東略唐遣劉仁軌等經略遼東曾率師抵長
白山下當時號徒太山亦曰保太山五代時又易名太白山然唐書渤海傳有
乞乞仲象者與靺鞨酋乞四比羽東走渡遼水保太白山之東樹壘自固似唐
時已稱太白不自五代始也遼金之世始以長白名金世宗朝且隆爵號冊封
興國靈應王歲時敕祭如五嶽我

朝自長白山之東布勒湖哩池靈鵲銜珠曼珠獻瑞遂肇迹於赫圖阿扯是爲有
部生民之始康熙十六年遣大臣覺羅武木訥隨帶侍衛數名由訥陰河溯流
而上五越月而返具疏奉

旨封爲長白山之神山自麓至巔約三十餘里山頂有潭曰龍潭周圍七十里有奇
深不可測泉鳴似鼓石觸如雷常濛濛有雲霧氣因又名之曰天池池多石而
浮輕如粉狀如肺奇峯環峙其峒嶙而聳秀者曰白雲曰冠冕曰白頭曰三奇

貳萬府藉重鎮以控巖疆古今一轍我

朝入關以後奉

旨封禁垂二百餘年棄同甌脫致令強敵垂涎岌岌可危今幸我

憲台許謀遠識思患預防既擬增設府治屏翰東陲復令勘設安撫兩縣治以
盾其後聯絡一氣實爲守邊要策前稟將榮生保仍予臨江正使守斯土者聚
精會神整齊邊務力控上游所最可慮者道多梗塞有土地而無人民地介要
荒有關隘而無守戍自八道溝以上韓籍浮於土著目前之糾葛良多近鴨綠
江以南日隊寓於工兵日後之燎原必烈今建署地段又與惠山鎮東西斜對
僅隔一江之險此皆腹心之患兵家所謂危地者此也現與駐該鎮日本營林
廠事務官一柳藤市陸軍炮兵太尉青山貞次郎來往晤談誼頗接洽並有兩
岸偶遇交涉無人商辦亦急望貴國設署建官等語職等當即宣告憲諭此次
建署亦專爲保護商民永篤邦交起見就現象論辨理尙稱順手故凡所應辦

事宜總擬徑起直追一氣呵成以期迅速緣該鎮日官晝夜經營設電置郵已詳前報今年房屋兵民較去歲加倍近建署一舉彼更兼程併進爭着先鞭對鏡以觀將欲固吾圉也亟應層層部勒密密防閑籌所以抵制之方抵制於有形則占江權駐工兵釐韓籍崇府體捷交通是也抵制於無形則勵邊吏闢荒徼通銀幣儲餉需擴學警是也以上十策揆之以地度之以時諷之以民情機之所趨勢不容緩果能實行此策三年之內規模粗具再越數年遂加完備五六年之經營門庭已固東顧可無虞矣若事機一失後將噬臍雖有基礎徒以資敵大局尙堪問耶各國政治於關係全局地方每不惜重資以宏其展佈日本之經營大連灣與高麗之北青惠山鎮等處是其明驗職等才短學疏叨蒙委任夙夜兢兢惟恐隕越貽笑外人既有所見詎安緘默除應須款目若干並如何指撥容當面聆

訓示外所有通籌全局條陳善後十策以固邊防緣由理合縷晰繕呈上備

欽吳兆鸞寧古塔記有云南門臨鴨綠江西門外三里許有石壁臨江長十五里高數千仞初至戍所煎人參半片反泄利惟江水自長白山流出號人參水冬月飲之冷不傷脾初讀之以爲鴨綠江自長白西南流出松花江自長白之北流出古今記載皆無異詞甯古塔並無鴨綠江之名吳兆鸞爲

國初博學名家何至錯訛如此及讀魏源 聖武記 開國龍興記一篇內又云

瓦爾喀部沿瓦爾喀河人鴨綠江瀕海兩岸皆其部落在 興京之南近朝鮮語尤不解查瓦爾喀爲東海三部之一其地在圖們江流域與鴨綠江遠不相涉瀕海兩岸皆其部落恰無東海三部之說設在 興京之南近朝鮮則支離矣博學如吳魏兩公古今罕覩何敢妄爲置辯惟鴨綠江正在本郡區域誠恐以支流混大宗或隨波逐流致蹈魚珠之悞故特摘二公之說竟委窮源推其所以致悞之由太平寰宇記高句麗有馬訾水一名鴨綠水源出東北靺鞨白山水色似鴨頭故俗名之以此類推凡水色綠者均可以鴨綠名之甯古塔與

瓦爾喀左近之水或有水深而色綠者土人卽名之爲鴨綠歟李吉甫序元和志云今言地利者凡數十家尙古遠者或搜古而畧今採謠俗者或傳疑而失實顧祖禹嘗謂五代以前尙可據史以繩志五代以後又當據志以律史攷踞之難如此如胡氏註通鑑博且精矣而除水洛水溧陽定陵等類尙多錯悞况吳魏兩博學一則在戊所讀書一則爲聖武而記並非以方輿擅長也偶隨諺俗之稱列入記載因訛傳訛亦在所不免不得因此而短之區區嘆舌爲鴨綠江辯非與吳魏二公辯識者諒焉

由奉赴長白山路行程記

光緒三十四年夏五月朔由奉啓程出東門行二十里至天柱山少憩謁

福陵

前抱渾河背負輝山興隆嶺松柏森嚴殿壁輝煌歷有太祖高皇帝功德碑紀七恨誓師盛烈

又二十里宿舊站初二日早行二

十餘里過地塔又二十里抵撫順關

明經畧楊鎬分兵四路趨興京左翼杜松趙夢麟等由渾河出撫順卽此

午後三十五里

過關嶺十五里過德站又十里宿營盤

攻營盤東二里餘卽薩爾湖山明將杜松等軍此與界藩城吉林崖相犄角太祖一舉殲焉營盤之名昉此

初三日早過薩爾詩舊有部長諾密納居城今漣至鉄背山距薩爾詩山十五里太祖殲明兵於此又十五里至古樓

即古城開國方略尼堪外蘭與明寧遠伯李城梁合兵攻古城殺阿亥章京於此又十里至下嘉河十五里過上嘉河發祥世紀名嘉哈河即渾河夾山而

流土稱行二十五里越黃土岡抵馬爾墩亂石盤錯極險明萬歷十一年太祖率衆一旅克馬爾墩城即此又十五里宿

木奇國初有木奇和穆者部落在渾江左右即此地初四日早四十里至陵街

尖飯畢謁 永陵永陵爲肇興景顯四祖陵寢陵前有古槐一株蒼老異常行四十里抵興京俗名新賓堡

開國方略號赫圖阿扯本朝發祥於長白山之鄂多里城都興京自太祖始越日端午在同鄉藥舖憩半日度節午後三十里

宿蜂密溝俗指溝東即渾河源誤渾固發源於納綠窩集中初六日行三十里度分水嶺三十餘里尖三棵榆樹

晚行十里度歡喜嶺十五里過岡山嶺十五里抵英額布遇兩宿焉初七日

早行十里過高里營與英額布相近俗喚高麗城誤又四十五里抵快當帽子尖又十里過蝻姑河

此水多蝻姑故名又十五里過江提台此江名渾江上流在馬帽山下流入鴨綠江又十五里抵通化縣光緒三年設縣縣南濱渾江木牌順流而

下最爲繁盛小住數日因工隊尙未招齊囑隊長李景明趕招十一日飭隊長陳國璧

先奔林子頭勘路次早由縣城動身走二里許過頭道江而東又東二十里至

二道江又東十里三道江又東十里至熱水河子借宿雜貨店與李石臣司馬
暢談竟夕次早石臣循南山一路去訖予同陳水生許味三諸君覓道而東行

十里至五道江又十五里六道江二十里七道江又十五里宿八道江設有巡檢一員係光緒二十六年忠義軍倡亂臨江移居於此

自此而北八十餘里即三岔子去林子頭四十里次早奔林子

頭行五里有金坑遺址三十里越紅土崖路極險五里至石人溝岸上有峭石如人形故名又

五里至溯山溝又十里至林子頭駐臨江縣巡警局隊長測繪員稽查員皆會

於此僉謂由林子頭至臨江三道一南道一中道一北道概不易修惟迤東自

馮家窩舖至嶺頂上年左翼長寶貴擬修未竣尚有車轍馬跡焉時五月十五

日也次早乘馬前勘由馮家窩舖輾轉徂東正值炎暑林谷陰霾風薰日炙行

四十餘里躋嶺顛又三十餘里宿孫家窩舖越翼日抵臨商定路工辦法另有

碑記茲不贅

贈劉許兩委員絕句

長白獵有鈞

光緒三十四年五月二十一日劉令建封許府經中書率同測繪員由臨赴長白山勘分奉吉界址隨帶護勇十名行三十餘里突遇猛熊三蹲臥道旁悍然不動擊之以鎗號而起衝烟而來撲護勇倒地踞坐臀下危甚幸謝巡弁鴻恩以善獵名一鎗洞熊腹斃之護勇僅傷左股無恙也醫治數月而痊員司等頗有戒心函請添勇數名以資保衛廼咏馮宮人故事以壯之

獨立當熊膽自羸諸公記得漢書無娥眉尙有英雄概況是人間大丈夫

咏江障

本把編木爲障順流而下名曰江障

光緒三十四年八月擬赴省領款坐江障回臨正當江流暴漲驚濤怒浪歷硝石之險冲散木障兩次障上人皆失色余故危坐以示暇晚宿蛤蟆川咏以遣悶

來由山徑去由江一葉茫茫不繫椿蛤蟆川頭酣野宿烏龜峽裏駛飛鱗中流放胆思同濟破浪無才恨急瀧但願英雄淘不盡沈吟且聽晚鐘撞

擦尻雨過過嶺

嶺在臨江東二十餘里極危險人輒矮坐以行因名為擦尻骨給雨後行尤難咏此以贈同人

滿山樹木滿山泉陰雨愁人黑閤天鳥語哥哥行不得羊腸曲曲去猶還籌邊
愧乏晁生策開路爭揮祖逖鞭閱盡艱辛無蜀道人生切莫負英年

東山卽事

我阻東山跋涉艱王基肇跡跨三韓額林樸素家風古樺屋參差夜雨寒賓客
進餐操賽斐兒童嬉戲擲羅丹幽岐遺俗今猶在法喇旋

註

額林

廚中橫板兼几案之用

樺屋

華皮屋

賽斐

木上曲柄擊末

羅丹

漢語鹿蹄髓骨

兒童以為戲具

法喇旋

咏江犁

光緒三十四年十二月坐肥犁回長郡江冰初凍水聲潺潺行人危之

薄冰初凍踏如舟不禁濤聲滾滾流松柏高擎霜雪岸江山冷抱帝王州三韓
對我慚青眼一路逢人悵白頭却喜塵氛都掃盡及時洗刷舊金甌

咏望江樓

江北岸有兩峯對峙如樓閣形土人稱為望江樓

誰揮玉斧白雲端巧構山樓壯大觀想是天公憐寂寞故留風景在江干

咏孤松巖

江北峭壁上有蒼松一株亭亭孤峙頗有壁立千仞之勢因名之曰孤松巖

鏖戰風霜性益堅觚稜矗立大江邊誓將浩節撐天地不問滄桑幾變遷

古蹟

塔山記

山在署西三里許山上有靈光塔一座故名曰塔山緣東北坡迤邐而上石徑

倚斜花木交錯陟其巔平而曠鴨江在左龍岡在右英光爽氣撲人眉宇東北

行二百餘步層級而升曰一覽峯

取江天一覽之義

又東為詹白峯

天晴雨濤遙望長白山水色蒼茫

又東北

為觀葡峯

北望葡葡山峯層重疊歷歷可數

三峯聳峙適當郡署左右登高遠矚氣色萬千亦長郡

之勝概云

靈光塔記

塔高五層圍八九丈日炙雨淋苔侵蘚蝕尖頂傾圮磚片零星質粗而堅擲地

有聲雖無碑碣可攷按法庫門古塔金石家稱爲元塔以此類推其爲遼元間
遺蹟無疑長郡斗絕大東滄海變遷一柱高撐如魯靈光殿巋然獨存因以靈
光名其塔云

塔山精廬記

宣統元年秋八月築室於塔山之巔疊石爲牆釘木爲蓋越月告成顏曰塔山
精廬延道人王姓以居以護以修以煉戒之曰無俾他人毀傷我牆屋俾擾我
風光題其門額曰晨鐘曰暮鼓俾及時以自也儆其楹聯云一水平分華夏界
萬山拱護帝王州普天之下莫非王土後之人登覽而至此者目覩神會庶慙
然於是廬之建意固不在山水間也是爲記

溫泉記

泉在署西十餘里之十八道溝由東岡坡下溢出分注三小池相隔十餘丈圍
八九弓碎石岫嶙清淺和暖經冬不凍居民有疾病疥癩者輒往浴焉浴則無

恙行近池畔硫磺之氣撲人口鼻土人謂來源處有硫磺礪其信然歟

甄探伏乞

憲台查核施行

計開

一占江權 鴨綠江即古馬訾水自長白山南麓發源匯佟家江歷塔甸臨江輯安蘇甸城抵安東皆其流域處處與韓對岸現日人由惠山鎮以至安東中間如新牌城下長里等處皆駐有巡兵憲兵陸岸佈置日益嚴密去年又製造江槽數隻由安東運貨直抵惠山鎮以故該鎮物價頗廉水陸交爭利權與江權日失而由臨赴塔自十二道以上右岸山路未開尙須沿韓境行一百餘里方能抵塔若不及早籌畫府署隔絕一方勢如窮域今既擬開通陸路而水路尤不可讓人計惟飭令長白府臨江輯安安東各府縣通力合辦各造江槽四隻限三個月報竣包載商貨上下接運尤爲捷便目前暫行試辦久之礁線熟悉逐加開鑿江路既通商民不招自來此後江巡尙可次第籌設庶江權不至全

失矣

一駐工兵 日人北青鐵路將抵極東之會甯府平壤鐵路由安東迤北至奉天至長春吉長鐵路一成又折而東與會甯府遙應東西環抱數千里所隔者長白山與圖們松花兩江之源今既設治長白並於龍岡後增設兩縣正扼其衝兵家云兵無形也以敵人之形爲形就現形論戰兵有碍公法對岸皆工兵我即以工兵應之彼亦無詞其駐在地方以長白山四合頂爲中堅

此地爲三道溝八道溝並十八九溝

交尾處各有小徑可通地極平衍

以塔甸爲左翼與惠山鎮對峙以臨江爲右翼與下長里對峙此就長臨駐紮而言若規東南大局則安東應設重鎮與塔甸爲聲援仍以四合頂爲後勁作犄角形中間沿江一帶節節分防量地勢之險夷定兵額之多寡建署以後或招或調先籌足一營陸續增加語云將不守邊以國予敵則工兵不可不備也

一釐韓籍 臨江榮慶長三保韓民越墾歷年已久其中原因有三一係國初韓

官姜功烈投誠視韓民若華氓任令自便一係華民稀少雇作傭工一係韓民瘠苦窮巖邃谷越界偷墾惟今昔時局不同光緒二十五年中韓條約第十二款內載有邊民已經越墾者聽其安業俾保性命財產以後如有潛越邊界者彼此均應禁止等語已屬法外之仁伊時韓國尙爲自主今則韓護於日後患滋劇應釐訂完全辦法韓氓雖經越墾尙無管領之權公法籍例綦嚴一人無分隸兩國之理勒期回籍爲上策歸化入籍扣除本國籍貫與華民一律看待爲中策博寬大之名愛護僑民馴良者知感不肖者則藉日爲符無法可治敷衍目前爲下策揆今之勢行上策難惟參用中下兩策調查二十五年以前戶口清釐籍額安其既往絕其後來教養兼施歸化出於至誠仍照公法籍例嚴定籍約斬去跨籍輻葛是在良有司治理何如耳

一 捷交通

長郡孤峙海隅交通一滯常變俱不可支常時農商裹足無民何官變則窮城坐困有寇無兵消息不靈職爲心疚交通之法一郵二電三鐵路鐵

路費鉅難籌郵電費省易辦電較郵尤捷興京以東杪松最夥電杆一項就地取材用之不盡省錢多矣林子頭工竣擬卽移修由臨赴塔之平岡路平且直延長四百餘里當飭勘界員詳細踏查此路一開概不假道鄰封其平時商賈貿遷絡繹道途猶其次也一旦有警遞之以電報濟之以援兵信息靈而往來速尤可恃以不恐現日本郵電已設又籌輕便鐵路一遲一速勝敗攸分坐而待斃非策也

一崇府體 府不轄縣不掌兵宜於治理碍於邊防邊庭有急聲援竟絕寸鐵無憑是以肉餒虎之計也長白一郡應予以特別之權准將通臨安撫四縣一併劃歸轄境遇有變亂權力所及指揮亦靈凡所應需物件均可責成該縣隨時供給不至坐困一隅并將所駐工隊弁勇一併歸其調遣以資策應漢制太守皆掌兵李北平所以威攝匈奴者職此之由今宜仿照漢制崇其體制予以兵權俾緩急可以相需有裨邊防實非淺鮮否則增設道員駐紮臨江名爲上江

道臨江以下爲下江與東邊道分轄上下江防以資鎮攝其體制較崇而部署尤爲嚴密且塔甸距安東一千餘里時局瞬息千變遙遙相制鞭長何及此又不可不深長思也

一勵邊吏 守邊之吏若與內地州縣一例升遷何以昭寵異而勵賢能邊風不

靖選吏維艱一要諳外交二要通兵學三要嫻新政全才不易覲三者有其二

一經獎勵便作循良擬請此後輯臨各縣僻處邊徼無論署任實缺總視該員

曾否具有以上三要之資格方准委任及到任後以三年爲限仿照直隸沿河

州縣之例一二次安瀾保以尋常勞績三年保以異常此時邊要倍於河工更

宜破格獎才特定邊防保案其幹練勤勞防邊有成效者褒之以勳章

如漢代二千石有治

行者增秩卽今之加級紀錄

寵之以升階

如漢代爵關內侯或入爲公卿縣有政績者可擢爲御史上年亦有旨

國初州

如果才猷卓越膽識兼優

之員尤當不次超遷以儲邊疆之選古者以將守邊趙充國屯田部勒羊叔子

鈴閣清嚴寓吏治於將略史冊稱之今以吏守邊則寓將於吏應如何特別獎

勵之處尙祈

飭令廳司預定獎章以裨邊務而勸將來

一關荒徼 木植公司一立斧柯倒持邊民命脈注在墾荒及此不圖生計絕矣
官斯土者指何仰給千里乞糧不斃何待查沿江墾地窮民山左十之五高麗
十之三四安東關左不及十之一二地浮於民力何能勝移民墾荒款更不敷
現遠近民人聞塔甸建署道路相傳願領荒者甚夥擬參用屯田法分爲三等
農夫出疆負耒而來是謂民屯工隊巡警就地開墾是謂兵屯富商巨賈有財
無人傭工耕作是謂商屯概不索價既領之後勒限開種踰限交還以備他人
轉領又有一提倡法各省添設農務學堂暨農務試驗場類皆假外洋方法強
令遷地爲良並侈語機器肥料欺飾愚氓虛糜帑金不識周禮物土之宜四字
作何詮解東山地博土肥不糞而穫若提農務學堂虛糜之款移墾邊荒現長
署西邊覓有山地一段縱橫三百餘畝既碩且平闢爲農務試驗場選三五精

於農學之畢業生參酌洋法土法實地考驗總以有裨邊氓爲目的同一費錢也而試於邊疆較勝於內地者實多矣

一通銀幣 幣不流通邊財益竭譬如人有軀殼無血脈其何能瘳塔甸集鎮一

空日用所需仰給惠山鎮洋商居奇壟斷視我建署人多物少立變方針專用日洋以華洋購物每元貼二角半不要華帖日朞月削操算在人設有變亂束手何堪勢非設銀號不可開辦之初本金號夥概不必多酌提五千金選舉一二幹商相機籌畫逐漸擴張毋拘內地例章因地制宜非徒資變通也且以謀生聚邊庭物產豐饒拚資廣購儲備商民買賣以母權子母必不虧并由內地購運雜貨廉定脚力廣售貧民市面疏通有贏無絀日不能攫我利權我自能保厥商民於國無損於民有益惟銀行是賴

一儲餉需 去年安東木稅准撥銀十萬兩曾經稟明在案設署以後可否垂爲定欸專備餉需因請

飭下東邊道核准稟覆存案飭遵以便指撥此外需款甚多在在仰給公家恐難源源接濟計惟多方儲蓄以裕餉源臨江舊有木稅一項每木一排納捐銀三兩是爲地方稅各國皆有此名目與國家稅並行不悖將來木植公司釐訂詳細章程此項由地方官照舊抽納以便辦公至長臨如何劃撥臨時核辦署工竣後擬仿照天津建造局章程修蓋房屋若干間酌定租價準備商人僦居營業約計千金蓋房每年可租三百金若能提出公款一萬金三年歸母三年後子利相權足資挹注現通臨商號願來者頗夥苦無市房可租果如此法既廣招徠兼無貽累且官銀號於通財中而兼生財尙可酌提數成併作軍需專款除以上各款外並可就地籌辦實在不敷尙鉅再請指撥

一 擴學警 學警今之要政婦孺皆知邊郡民稀盜夥學不敷額勇多野蠻拘守例章何裨實用警章例重站岡邊巡議在捕盜尤在防邊教授應分兩層健兒有勇無識編輯淺白警規口授大義畧識宗旨便充警額幼童性穉年富由淺

詣深一切警章務增完備且須寄軍政於巡警以儲濟變之才郡治應立中學堂安撫甫設縣治輯臨學生亦少不特中學額不敷卽初等學齡從何選入學校不廣士氣愈灰氣以合羣而壯才經歷練而成奉省文武學堂日益加增猶之需款也儻能移建邊庭數座畢業後予以特別文憑識時之彥聞風競赴文學則增課外交公法東文東語各門武備則操習山川險要爲實地之調查工課餘暇登山遠眺對岸是敵觸目驚心使人人有虎狼橫噬之危懼時時存保衛家國之思想其平日揆文奮武念慮精神必別有一番振作勢果如此邊務尙無起色人才尙不奮興萬萬無此理

光緒三十四年八月初六日奉

督憲徐撫憲唐

批 呈摺均悉據籌十策規畫周密語語扼盞具見才識勝人除釐韓

籍崇體制訂幣章屯墾餉需各條應候飭廳司分別核議具復再行飭知核辦外餘條仰卽照所議次第認真籌辦並將辦理情形隨時呈報務期慎始圖終

毋負委任有厚望焉繳摺存

釐訂邊郡內治分別宏綱細目稟

竊維長白增設府治業蒙

奏准飭知在案前擬善後十策統就邊防吏治而言現長臨已勘定八道溝分界溝東長慶兩堡應歸長郡治理署房二十八間十一月杪亦皆告成祇有大堂儀門院牆不在原包之數俟明春再行估修並一切裱糊等費彙總報銷就目前前觀不過規模粗具然紳民耳目一新望治如望歲亟應開章明義潤色鴻猷一洗數千年邊荒之陋茲特因地而治樹大綱以絜要分細目以理繁遴委賢能相助爲理冀與東山父老恢皇我治理鞏固我邊陲夫所謂大綱者何曰行政曰司法二者盡之矣衙署向分六房三班缺繁者輒增承東庫各房東西上下各班一署之內刁吏盈門虎役環噬作奸犯科誅不勝誅防不勝防擬趁茲開創之初斬鋤房班之窠曰分設行政司法兩科爲政法總匯機關凡關乎治

安者統隸行政科關乎詞訟者統隸司法科兩科並立條目分列所有邊郡一應事宜當即隨科分股按股任能以定名稱而一事權除查照今年勘界測繪書記各員司量予委派以資熟手外餘如學務法律編輯各員已由省延訂中學稍深者分司其事至於商務鑛務農務營造工程另有一種材能容再酌量延訂甯缺毋濫庶幾事有統轄款不虛糜現值立憲時代以三權分立中央集權爲主義竊以爲中央集權之說內而樞府外而督撫再次而府州縣皆宜推廣而變通之以爲憲政之預備蓋樞府者全國之中央督撫者各省之中央府州縣者亦該管地方之一小中央也權不分則力難獨勝權不集則事無統轄是以分綱列目於清釐邊政之中隱寓基礎憲政之意除諮議自治統計各項容俟察看邊徼情形再行遵辦外所有釐訂邊郡內治分別宏綱細目次第實行緣由理合繕具清摺呈請

查核施行

宣統元年正月二十七日奉

督憲批呈摺均悉所陳內治綱目畫分行政司法兩科蕩廓從前胥吏積弊具見規畫深心仰該守認真督率馴致治理有厚望焉繳摺存

江艚運移民眷免給船價以廣招徠稟

竊查長慶戶口土廣民稀男多女少生聚教訓窒碍良多自去年設治後已由紛紛接眷之議祇因由山左登萊青等處航海至安東水脚較輕籌措尙易由安東至長白陸路費重措資維艱且數千里攜帶女眷沿途州縣各村莊尙多盤阻茲特從權辦理准兩堡戶人眷口由安東搭坐江艚免給船價以昭體恤國家設官以爲民也苟無民何有國公劉遷幽太王遷岐皆山荒未闢之區而一則爲之積倉一則使之無怨無曠遂成周家不拔之基現長郡衙署左右不過八九家負郭之民通計兩堡戶口亦僅有一千餘名之譜公欸支絀遷民徒託空談祇好爲此變通之策以副我